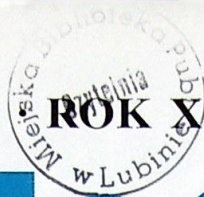


Biuletyn Lubiński

NR 2 (130)

ROK X • LUTY 2001

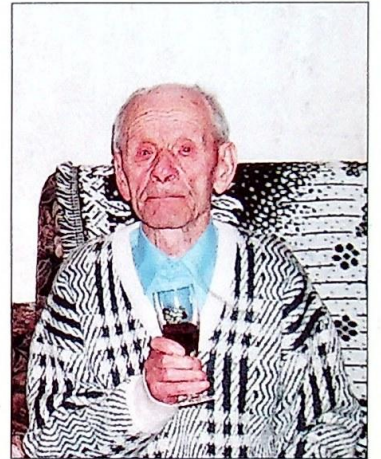


ISSN 1233-1570



*Wszystkim Czytelniczkom,
z okazji Dnia Kobiet
samych pogodnych,
wiosennych dni
życzy*

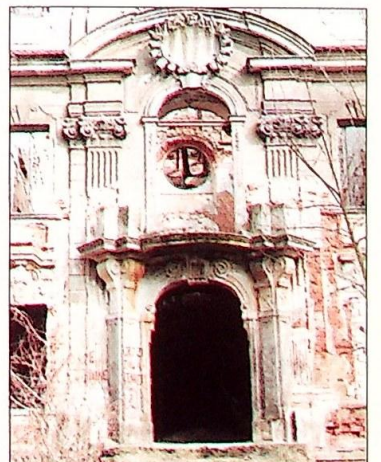
*Zarząd
i Rada Miasta
Lubina*



200 lat!!!



Drabina



Chróstnik

Wyżej niż wieżowce



Jak już pisaliśmy lubińska Straż Pożarna może poszczycić się nowoczesnym wozem bojowym wyposażonym w 37 metrową drabinę z koszem. Pozwala ona na dotarcie nawet do najwyższych budynków w naszym mieście. Stra-

żacy zaprezentowali ją mieszkańcom miasta na specjalnym pokazie zorganizowanym przed Centrum Kultury Muza. Wtedy też nastąpiło uroczyste przekazanie kluczyków do samochodu i poświęcenie drabiny. Zaprezentowa-

no też nowy, średni wóz bojowy. Podczas pokazu każdy chętny mógł sprawdzić jak wysoko może osiągnąć kosz. Prezentujemy Państwu fotografię z tego zdarzenia wykonywane, co tu ukrywać, drżącą nieco dłonią.

W tym roku już po raz dziesiąty
przyznana zostanie przez Radę Miejską w Lubinie

Nagroda Miasta Lubina

Jej pierwszym Laureatem był Stanisław Śnieg, w następnych latach Jan Biliński, Aleksander Płotnicki, ks. Piotr Dziubczyński, Szymon Kanigowski, Waldemar Dolecki, Zofia Pieńkowska, Stanisław Siewierski i Ks. Kazimierz Pracownik. Kto zostanie uhonorowany w roku 2001 tym ważnym wyróżnieniem, a także nagrodą pieniężną w wysokości 12 tysięcy złotych, zależeć będzie od mieszkańców naszego miasta.

Celem akcji podejmowanej przez Radę Miejską jest wyłonienie osób, które w znaczący sposób przyczyniły się do promowania naszego miasta na arenie krajowej i zagranicznej, wykazując duże zaangażowanie w działaniach na rzecz mieszkańców oraz miasta Lubina.

Zapraszam do wypełniania i nadsyłania kuponów zgłoszeń na adres Kancelarii Rady Miejskiej w Lubinie, przy ul. Kilińskiego 10. Proszę również, aby do zgłaszanych kandydatur dołączać uzasadnienie. Ubiegłoroczne doświadczenia wykazały bowiem, iż poparte rzeczowymi uzasadnieniami kandydatury, zyskiwały większe uznanie.

W związku z tym zapraszam do wzięcia udziału w wyborze Laureata Nagrody Miasta Lubina. Kandydatów można zgłaszać od 1 marca do 30 kwietnia 2001r. W zgłoszeniu należy podać imię i nazwisko Kandydata, jego adres zamieszkania, zawód oraz wspomniane wyżej uzasadnienie. Zgłoszeniodawca powinien również podać swoje dane, tj. imię i nazwisko oraz adres zamieszkania. Nadmieniam, iż Zgłoszeniodawcą może być tylko osoba indywidualna, będąca mieszkańcem naszego Miasta.

Licząc na aktywne włączenie się do akcji wyboru Laureata Nagrody Miasta Lubina, przesyłam w załączeniu Regulamin przyznawania nagrody oraz Kartę zgłoszenia.

Z wyrazami szacunku

Przewodniczący Rady Miejskiej

Roman Jasiński

Regulamin Nagrody Miasta Lubina

1. Nagroda przyznawana jest jeden raz do roku za szczególne zasługi dla Miasta Lubina.
2. Nagroda ma charakter pieniężny i jest przyznawana przez Radę tylko osobom fizycznym.
3. Prawo zgłaszania kandydatów do nagrody ma każdy mieszkaniec Miasta Lubina posiadający pełną zdolność do czynności prawnych.
4. Kandydatów do nagrody można zgłaszać od 1-go marca do 30-go kwietnia każdego roku.
5. Zgłaszanie kandydatów do nagrody można poprzeć pisemnym uzasadnieniem.
6. W przypadku większej ilości kandydatów niż pięciu, Rada powołuje 5-osobową Komisję Nagrody Miasta Lubina, której zadaniem jest dokonanie wstępnej weryfikacji kandydatów.
7. Przewodniczącym komisji zostaje Przewodniczący Rady Miejskiej.
8. Wyboru czterech pozostałych członków dokonuje Rada.
9. Komisja dokonuje wyboru pięciu kandydatów do nagrody i przedstawia ich Radzie.
10. Rada przyznaje nagrodę osobie, która w tajnym głosowaniu uzyskała największą liczbę głosów. W przypadku uzyskania przez dwóch lub więcej kandydatów największej równej liczby głosów, Nagrodę otrzymują osoby, na które oddano największą równą liczbę głosów.
11. Wręczenie Nagrody Miasta Lubina odbywa się na uroczystym spotkaniu Rady Miejskiej.

Karta Zgłoszenia Kandydata do NAGRODY MIASTA LUBINA w 2001 roku

Imię i nazwisko Kandydata

Adres zamieszkania

zawód

Imię i nazwisko Zgłoszeniodawcy

adres zamieszkania

Mile widziane jest uzasadnienie wyboru powyższej kandydatury. Kartę należy przesłać lub dostarczyć pod adres: Kancelaria Rady Miejskiej Urząd Miejski 59-300 Lubin ul. Kilińskiego 10 (pok. 125) do 30 kwietnia 2001 r.

Ważne dla prowadzących działalność gospodarczą!

Od 1 stycznia 2001 roku ruszył Krajowy Rejestr Sądowy. Jest to ogólnopolska baza danych o wszystkich podmiotach prowadzących działalność gospodarczą. KRS pozwoli na zdobycie przedsiębiorcom pełnych danych o potencjalnym partnerze. Za niewielką opłatą każdy będzie mógł otrzymać szybko wiarygodną informację o statusie prawnym firmy, jej sytuacji finansowej, itp.

Wszyscy przedsiębiorcy będą zobowiązani do zarejestrowania się w KRS jednakże obowiązek ten rozłożony jest w czasie. Poniżej publikujemy Komunikat Ministra Sprawiedliwości, który określa terminy dla poszczególnych grup. Zwracamy uwagę, że przedsiębiorcy prowadzący **Spółki Cywilne mają czas tylko do 31 marca tego roku** na zarejestrowanie się w KRS. Także osobom prowadzącym działalność gospodarczą dotychczas **nie objętą obowiązkiem ewidencjonowania** (taksówkarze, agenci ubezpieczeniowi, itp.) muszą taki wpis dokonać nie później niż do 30 czerwca tego roku.

Informacji o zmianach w przepisach o ewidencji działalności gospodarczej możecie Państwo zasięgnąć w Wydziale Inicjatyw Gospodarczych Urzędu Miejskiego pokój nr.15 lub pod numerem telefonu: 844-44-34.

Komunikat Ministra Sprawiedliwości

W związku z wejściem w życie od 1 stycznia 2001 roku ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym informujemy, że:

1. W stosunku do **osób fizycznych**, które będą chciały zarejestrować działalność gospodarczą w okresie **1.01.2001 r.—31.12.2001 r.** nadal będzie wymagany tylko wpis do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez gminę.
2. **Od 1 stycznia 2002 r.** podjęcie działalności gospodarczej przez **osoby fizyczne** będzie wymagało wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez wydziały rejestrowe sądów rejonowych.
3. Po 1 stycznia 2002r. gminy przekażą sądom rejestrowym sprawy będące w toku postępowania o wpis, a przedsiębiorcy już wpisani do ewidencji gminnych będą obowiązani do złożenia wniosku o wpis do rejestru sądowego na urzędowym formularzu za pośrednictwem urzędu gminy, który był dotychczas organem ewidencyjnym. Organ ten prześle wniosek do właściwego sądu wraz z zaświadczeniem o wpisie przedsiębiorcy do ewidencji. Nie zakłada się przesyłania całych akt administracyjnych.
4. Proces przejmowania przez sądy ewidencji powinien **zakończyć się do 31 grudnia 2003 r.**, a więc zgodnie z art. 8 ust. 1 ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. — "Przepisy wprowadzające ustawę o Krajowym Rejestrze Sądowym" — będzie procesem płynnym i nie ma potrzeby natychmiastowego podejmowania czynności związanych z prerejestrowaniem już na początku stycznia 2001 r., kiedy to z uwagi na wejście w życie ustawy o KRS może nastąpić spiętrzenie spraw.
5. Osoby fizyczne, które prowadziły do 31 grudnia 2000 r. **działalność gospodarczą nie objętą obowiązkiem ewidencjonowania**, będą obowiązane w terminie **do 30 czerwca 2001r.** zgłosić jej prowadzenie do gminnej ewidencji działalności gospodarczej.
6. Osoby fizyczne, które prowadziły do 31 grudnia 2000r. **działalność gospodarczą jako wspólnicy spółek cywilnych**, będą obowiązane w terminie **do 31 marca 2001 r.** dostosować formę prowadzonej działalności do wymogów ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym. Oznacza to, że powinny albo zgłosić prowadzenie indywidualnie działalności gospodarczej do gminnej ewidencji działalności gospodarczej, albo zawrzeć umowę spółki handlowej i złożyć wniosek o wpis tej spółki do wydziału rejestrowego, w którym prowadzony jest Krajowy Rejestr Sądowy.

Janusz Niedziela

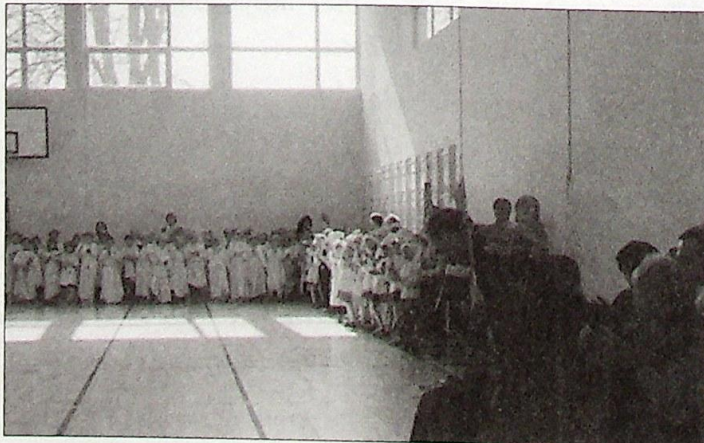
Czy będzie Zalew Małomicki?

W połowie lat sześćdziesiątych powstał Zalew Małomicki — sztuczny zbiornik o powierzchni około 26 hektarów. Szybko stał się tradycyjnym miejscem wypoczynku lubinian. Świetna lokalizacja — niedaleko miasta, sąsiedztwo lasu — sprawiły, że w letnie weekendy trudno było znaleźć miejsce na rozłożenie koca. Przez cały sezon brzegi roily się od wędkarzy. Yachting Klub Chalkos utworzył przy Zalewie swoją bazę. Wybudowano w okolicy restaurację, baseny, amfiteatr. Niestety, Zalew zaczął wysychać. Jednocześnie z budową Zalewu, w jego okolicach powstały ujęcia wody pitnej dla miasta. Ich rabunkowa eksploatacja spowodowała obniżenie poziomu wody gruntowej o 7-10 metrów. Dno Zalewu okazało się być niejednorodne. Miejscami przepuszczało wodę, która posłuszna prawom fizyki po prostu uciekała w głąb. Zasilający w wodę Potok Małomicki okazał się za mało wydajny by utrzymać lustro wody. Problemy te dostrzeżono dość wcześnie i kilkakrotnie podjęto próby ratowania Zalewu. Najbardziej obiecująca była ostatnia. W 1987 roku wybudowano 12 km rurociągu o średnicy 500 mm i rozpoczęto pompowanie wody z potoku Lipówka koło Rudnej. Jednakże specyficzne warunki hydro-meteorologiczne sprawiły, że i ta próba spaliła na panewce. W 1991 roku przerwano pompowanie wody a Zalew ostatecznie wysechł. W chwili obecnej pojawiła się jednak szansa na ponowne napełnienie zbiornika i to stosunkowo niedużym kosztem. Trzech mieszkań-

ców Lubina —znawców problemu — panowie Bronikowski, Szczotka i Głowacki — przedstawili realną propozycję ponownego napełnienia i utrzymania odpowiedniego poziomu wody w Zalewie. Propozycja opiera się na wykorzystaniu istniejącego rurociągu między Zalewem a potokiem Lipówka. Na potoku tym utworzono zbiornik retencyjny, który zapewni, niezależnie od poziomu wody w potoku, możliwość CIĄGŁEGO pompowania wody do Zalewu. Dodatkowo, podnosi się powoli poziom wód gruntowych w okolicy Zalewu. Jest to spowodowane ograniczeniem korzystania z ujęć wody pitnej dla miasta. Zapewni to wolniejsze tempo przenikania wód w głąb ziemi. Jak wynika z obliczeń, aby utrzymać lustro wody w zalewie wystarczy aby wpływało do niego 10 litrów wody na sekundę. Wydajność potoku Lipówka jest zdecydowanie większa. Aby zrealizować ten plan należy wybudować pompownię wody i naprawić około 800 metrów rurociągu. Według pomysłodawców koszt całego przedsięwzięcia jest wielokrotnie niższy od uszczelnienia dna Zalewu. Ta ciekawa propozycja spotkała się z żywym zainteresowaniem radnych i Zarządu Miasta. Wprawdzie w tegorocznym budżecie nie przewidziano wydatków na inwestycje dotyczące Zalewu, a więc nie można liczyć na to, że jeszcze w tym roku będziemy się w nim pluskać, ale można opracować dokumentację przedsięwzięcia co pomoże podjąć decyzje o przyszłości Zalewu.

Sala gimnastyczna dla „Jedynki”

W Szkole Podstawowej Nr 1 otwarto nową salę gimnastyczną. Na uroczystość zaproszono kuratora wojewódzkiego, władze miasta, radnych i rodziców dzieci uczęszczających do tej placówki. Przypomnijmy, że po niedawnej przebudowie jest to najnowocześniejsza szkoła podstawowa w mieście. Do pełni szczęścia dzieciom brakowało tylko sali gimnastycznej. I oto jest: nowa, błyszcząca i przestronna. Uczniowie na otwarcie przygotowali wspaniały występ nawiązujący w swej wymowie do integracji europejskiej.



Mottem Regionalnej Konferencji Porozumienia Miast Bez Barier zorganizowanej w Lubinie w marcu 1997 roku, był cytat z publikacji pedagoga specjalnego, profesor Marii Grzegorzewskiej o następującej treści: „...Każdy z nich ma prawo do szczęścia i swego miej-

Pierwsze pięć lat działalności upłynęło na wypracowaniu wielokierunkowego programu Ośrodka Opiekuńczo Rehabilitacyjnego dającego możliwość indywidualnej opieki nad dziećmi. W tym czasie przeprowadzono też restrukturyzację zatrudnionych pracowników polega-

dywidualnych programów zaowocowała odejściem 39 dzieci do dalszej edukacji w placówkach opiekuńczych i oświatowych.

Celowy i programowy rozwój placówki w 10 letnim okresie działania, wspierany przez władze samorządowe Lubina, pozwa-

żanie gabinetów i sal w sprzęt specjalistyczny przyniosło szereg wyróżnień.

Funkcjonowanie Ośrodka Opiekuńczo Rehabilitacyjnego to także przykład wzorowej współpracy tej placówki z samorządem oraz organizacją społeczną — Stowarzyszeniem „Dać Nadzieję”. W efekcie współpracy wyposażono pomieszczenie hydroterapii w wanny z hydromasażem, przebudowano ciągi piesze na terenie Ośrodka, wymieniono część zużytej stolarki, zagospodarowano plac zabaw urządzeniami rekreacyjno — rehabilitacyjnymi oraz w ostatnim czasie przystąpiono do zabudowy windy wolnostojącej

Prowadzona przez Ośrodek działalność jest dowodem na to, że istnieją możliwości kompleksowej i wszechstronnej pomocy dzieciom niepełnosprawnym, a także ich rodzinom, zarówno w poprawie stanu zdrowia jak również w adaptacji i integracji ze środowiskiem.

Z okazji dziesięciolecia istnienia tej tak potrzebnej dla lubińskiego społeczeństwa placówki, należą się słowa szczególnych podziękowań dla władz miasta, które w czasach trudnej przebudowy sposobów myślenia i zarządzania, nie zapomniały i nie zapominają o potrzebach Ośrodka.

Maria Czubak

Autorka artykułu jest wieloletnim Kierownikiem Ośrodka Opiekuńczo Rehabilitacyjnego.

Szczęście i swoje miejsce

sca w społeczeństwie...”. Konferencja ta między innymi poświęcona była podsumowaniu 5-letniej działalności Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubinie, a w szczególności zaś roli tego Ośrodka w tworzeniu przyjaznej atmosfery niepełnosprawnym naszego miasta. Jakież było nasze zdziwienie kiedy jeden z zaproszonych gości podważył właściwość doboru tego motta do tematyki Konferencji. W jego opinii, niepełnosprawni nie powinni stanowić wydzielonej grupy społecznej; taka sytuacja mogłaby dawać podstawę do tworzenia kolejnego podziału społeczeństwa na dwie grupy: „MY” — sprawni i „ONI” — niepełnosprawni. W normalnie funkcjonującym społeczeństwie KAŻDY MA PRAWO DO SZCZĘŚCIA I SWOJEGO MIEJSCA. Obiecaliśmy wówczas rozmówcy zdecydowane dostosowanie swoich programów do takiego właśnie punktu widzenia.

Jednym z miejsc jakie powstało ze społecznej inicjatywy w 1991 roku, przy czynnym zaangażowaniu władz samorządowych Lubina, jest Ośrodek Opiekuńczo Rehabilitacyjny — jednostka organizacyjna Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Realizuje się tutaj ustawicznie program pełnej integracji niepełnosprawnych dzieci ze społeczeństwem poprzez kompleksowe działania korygujące i umożliwiające rozwój dziecka jako całości.

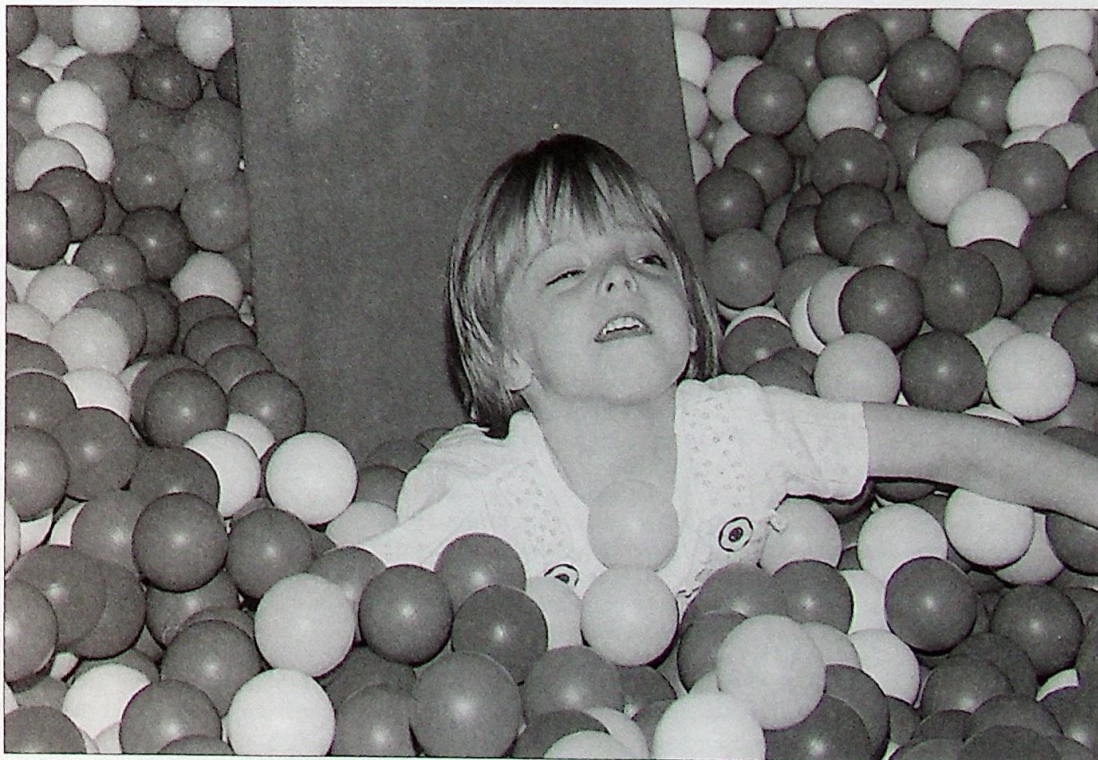
Okoliczności powstania Ośrodka nie ma potrzeby przytaczać, dość powiedzieć, że 10 rocznica jego utworzenia świadczy najlepiej o słuszności podjętej w tamtych latach decyzji.

Wprowadzone zmiany kadrowe i systemowe w zakresie wczesnego diagnozowania, jak również indywidualne usprawnianie psychoruchowe oraz ciągle doposażenie gabinetów terapeutycznych w specjalistyczny sprzęt pozwoliły objąć kompleksową opieką w 2000 roku 44 dzieci przy planowanych 35 miejscach. Od początku istnienia Ośrodka z porad i usprawniania psychoruchowego skorzystało 306 dzieci. Konsekwentna praca z zastosowaniem in-

la na korzystanie ze specjalistycznych usług Ośrodka dzieciom z sąsiednich gmin. Od kilku lat zawierane są porozumienia z zainteresowanymi gminami dotyczące refundacji kosztów pobytu i rehabilitacji dzieci spoza Lubina umożliwiając im dostęp do pełnej oferty Ośrodka.

W realizacji programu obejmującego rehabilitację ruchową, hydroterapię, terapię logopedyczną, pedagogiczną i muzyczną uczestniczy celowo dobrany zespół specjalistów w skład którego wchodzi: lekarz rehabilitant, lekarz pediatra, pedagog specjalny, logopeda, rehabilitanci, fizjoterapeuci i muzykoterapeuta. Ośrodek zatrudnia aktualnie 29 osób.

Systematyczna praca personelu Ośrodka, ustawiczne poszukiwanie nowoczesnych metod usprawniania i diagnostyki, doposa-



CHRÓSTNIK

W odległości niespełna 5 km na południe od Lubina znajduje się jedna z najstarszych miejscowości w powiecie lubińskim — Chróstnik. Dzieje tej wsi sięgają bardzo odległych czasów młodszej epoki kamiennej — neolitu. Świadczą o tym pozostałości osady oraz znaleziska pojedynczych wyrobów z tego okresu. W 1821 roku odkryto cmentarzysko z czasów tzw. Kultury łubickiej, które pomimo poważnych zniszczeń w XIX wieku, było obiektem badań sondażowych przeprowadzonych w 1983 roku przez naukowców z Uniwersytetu Wrocławskiego. Badania przeszłości tych terenów potwierdzają również istnienie w obrębie dzisiejszej wsi grodziska z okresu wczesnego Średniowiecza, a więc przed ukształtowaniem się państwowości pierwszych Piastów.

Najstarsza wzmianka pisemna pochodzi z 1228 roku i odnosi się do istniejącego tutaj już wówczas kościoła katolickiego, który, według niektórych źródeł miał powstać jeszcze w 1135 roku. Fundatorem kościoła był niejaki Bonuslaus (Bronisław, Boniesław?), rycerz ze znanego na Śląsku rodu Brzuchaczy herbu Jeleń, których posiadłością rodzową był w owym czasie właśnie Chróstnik, i w ich władaniu pozostał aż do roku 1633. Wspomniany Bonuslaus uważany jest za protoplastę chróstnickiej linii rodu Brzuchaczy, którzy w późniejszych latach przyjęli niemiecką formę nazwiska Brauchitsch. Wiek XIII na



Śląsku, to okres wzmoczonego napływu osadników niemieckich. Stopniowo wprowadzali oni swoje obyczaje i język. Następowo niemieccy słowiańskie nazwy miejscowości, przyjmowano niemieckie formy nazwisk. Występująca jeszcze w bulli papieża Klemensa IV z 1267 roku słowiańska nazwa Chrostnik została w późniejszych latach zmieniona na Crustenik, Brauchatschdorf, a następnie Brauchitschdorf i w tej formie przetrwała aż do

wkroczenia wojsk sowieckich w lutym 1945 roku. Ostatnim z bardziej znanych przedstawicieli tego rodu był głównodowodzący wojskami hitlerowskimi w agresji na Polskę, Francję, Bałkany i Rosję Sowiecką (do 19.XII 1941 roku), feldmarszałek Walther von Brauchitsch (1891–1948). O powiązaniu ze śląskim dworem książęcym rodu Brzuchaczy świadczy ich udział w tragicznej bitwie z Tatarami, która miała miejsce 9 kwietnia 1241 roku pod Legnicą. Dowodzi tego Kodeks Lubicki z 1353 roku sporządzony przez bernardynskiego mnicha Mikołaja Pruzię. To wspaniałe iluminowane dzieło o życiu św. Jadwigi śląskiej powstało na zlecenie księcia lubińskiego Ludwika I, w prostej linii potomka Henryka Pobożnego. Na dwóch z 69 barwnych ilustracji, autor przedstawił księcia Henryka otoczonego grupą rycerzy z proporcami i tarczami oznaczonymi herbami rodów śląskich: Pritwitz (Prochowickich?), Busewoy (Bożywojów), Brauchitsch (Brzuchaczy) i innych. Według ustnych przekazów spisanych kilka wieków później, osada i kościół w Chróstniku miały jakoby zostać spalone przez jeden z zagonów tatarskich w kwietniu 1241 roku. Niestety na potwierdzenie tej tezy brak jest wiarygodnych dowodów źródłowych.

Do czasów współczesnych zachowały się jedynie dwa obiekty o znaczeniu historyczno-zabytkowym. Pałac wzniesiony w latach 1723–1728 na miejscu wcześniej-

szego zamku oraz kościół pod wezwaniem Matki Boskiej Bolesnej z 1335 roku.

Inicjatorem budowy wspaniałej barokowej rezydencji był ówczesny właściciel Chróstnika, pułkownik polsko-saksońskich wojsk królewskich, Georg Karl von Haugwitz. Natomiast autorem projektu był znakomity legnicki architekt pochodzenia szwedzkiego Martin Frantz. Był on twórcą takich dzieł architektonicznych jak pałace w Chociano-

wie, Rzańniku, Włoszakowicach i Działawie oraz licznych budowli sakralnych zaliczanych do najcenniejszych zabytków architektury barokowej nie tylko na Śląsku (Siciny, Jelenia Góra, Rokitno, Zbąszyń, Leszno i innych).

Bogata architektura pałacu jest oparta na różnorodnych kompozycjach symetrycznych. Fasada frontowa podzielona jest na trzy partie, z których centralna, o trzech kondygnacjach jest cofnięta i wykończona tarasem na poziomie I piętra. Pod nim znajduje się, obramowany ukośnie ustawionymi pilastrami, główny portal wejściowy o wykroju koszowym. Portal wejściowy na taras zwieńczony jest bardzo bogato zdobionym kartuszem herbowym. Partia centralna wykończona jest ozdobnym szczytem, zwieńczonym przerywanym łukiem i bocznymi pływami oraz wazonami. Całość tej części pałacu charakteryzuje się bogatym wystrojem i formą detali architektonicznych jak wykrępowanie balustrady tarasu, pilastry, gzymsy, kartusz, balustrada w szczycie fasady i fantazyjnie wygięte obdasznice. Symetryczny układ fasady centralnej podkreśla kompozycja podjazdu, ujętego balustradą i kamiennymi, barokowymi latarniami. Dwie partie boczne, stanowiące skrzydła pałacu są znacznie skromniejsze, a ich dekoracja oparta jest na płaskich, szerokich pilastrach i skromniejszych w formie opaskach okiennych. Nieco inny układ również symetryczna fasada parkowa (fot. 1), której część środkowa wysunięta jest z głównego korpusu. Z niej dodatkowo wysunięto trójosiowy ryzalit zwieńczony szczytem architektonicznym, wzorowanym na szczycie fasady głównej. Na I piętrze znajduje się balkon stanowiący zwieńczenie bogatego portalu o profilu koszowym z dwoma ukośnie ustawionymi pilastrami przechodzącymi w konsole podtrzymujące kamienną balustradę balkonu (fot. 2). Podobnie jak w fasadzie frontowej, symetrie podkreślają balustrady i rzeźby tarasów oraz schodów prowadzących do parku. Całość budowli przykryta była ceramicznym dachem mansardowym zdobionym poddaszowymi nadbudówkami oraz kominami o oryginalnych kształtach i zwieńczonych gzymsami. Wnętrze o układzie korytarzowym z centralnym rozrządem z holu. Najciekawszym pomieszczeniem była reprezentacyjna sala balowa o ośmiu przęsłach i płaskim stropie żeglaskrzyżowym, zdobionym licznymi freskami. Na parterze jadalnia z kominkami zdobionymi tarczami herbowymi.

W 1804 roku nowym władcą Chróstnika został hrabia Samuel Philip Gottfried von Schmeltow. Zapoczątkował on ponad stuletnie panowanie tego rodu nad chróstnickimi dobrami. Kolejnym właścicielem obiektu został w 1907 roku Rochus von Luttwitz. Z jego inicjatywy dokonano w latach 1908–1909 unowocześnienia pałacu do budując do północnej części oficynę kuchenną. Ostatnimi prywatnymi właścicielami pałacu od 1927 roku była rodzina von Klitzing i w ich posiadaniu pozostał on do



roku 1939, kiedy to rezydencję zaadaptowano na potrzeby rezerwowej kwatery Dyrekcji Kolei Państwowych z Wrocławia.

W lutym 1945 roku do nie zniszczonego obiektu wkroczyli Rosjanie. W pałacu urządzono szpital wojskowy, a następnie zamieszkiwali go urzędnicy i oficerowie Północnej Grupy Wojsk Armii Radzieckiej z Legnicy.

Na początku lat pięćdziesiątych ograbiony i podniszczony pałac przekazano Polakom. Do lat sześćdziesiątych miał tam siedzibę Centralny Ośrodek Szkolenia Kombatantów Ministerstwa Rolnictwa. W roku szkolnym 1960/1965 zainaugurowano tu działalność szkoły rolniczej, którą w roku 1975 przeniesiono do nowo wybudowanego obiektu, a w pałacu urządzono internat. W nocy 26 września 1976 roku pałac został strawiony przez pożar i od tamtej pory popada stopniowo w ruinę. Trudno dzisiaj jednoznacznie wyrokować, czy pałac w Chróstniku podzieli tragiczny los setek zamków, pałaców i dworów śląskich, czy też nadejdą dlań lepsze, szczęśliwsze lata. Być może ostatnia karta tej rezydencji nie została jeszcze definitywnie zamknięta.

Zabytkiem o innym charakterze jest kościół, którego historia sięga początków XIII wieku (fot. 3).

Obecna, zorientowana, jednonawowa budowla została wzniesiona w roku 1335 z kamienia i cegły. Gotycki korpus obiektu o rzucie prostokątnym z przyporami bocznymi i narożnymi połączony jest od strony zachodniej z charakterystyczną oktogonálną (ośmioboczną) wieżą, której hełm został zniszczony w 1945 roku. Na osi północ-południe istnieją liczne przybudówki. Z których jedna jest półcylindryczna kruchta sięgająca pod gzyms okapowy. Kościół pokryty jest dwuspadowym dachem z profilowanej blachy powlekanej (pierwotnie ceramicznym), podobnie jak pulpity, dwuspadowe lub płaskie dachy przybudówek. Płaskim dachem

pokryta jest również wieża. Barokizacja obiektu nastąpiła w roku 1715, zaś przebudowa i rozbudowa w wieku XIX. Wewnątrz zachowały się sklepienia krzyżowe i kolebkowe z lunetami. W przedsionku kościoła znajduje się całopostaciowy renesansowy nagrobek kamienny dziecka (Heleny von Brauchitsch), szesnastowieczne cło-postaciowe nagrobki Katarzyny i Małgorzaty von Brauchitsch oraz barokowy nagrobek pastora J.F. Frosta z 1770 roku. Obok kościoła rośnie wspaniała, pomnikowa lipa o obwodzie około 4 metrów.

*Tekst i foto
Henryk Rusewicz*



fol. 3

Pomoc społeczna to nie tylko pieniądze...

Z czym kojarzy się pomoc społeczna przeciętnemu Polakowi? Zapewne, przede wszystkim ze wsparciem finansowym osób bądź rodzin najuboższych. Tymczasem, oprócz świadczenia pomocy materialnej w formie zasiłków pieniężnych, Ośrodki Pomocy Społecznej zajmują się również, a może przede wszystkim, tak zwaną pracą socjalną. Jest to, najogólniej mówiąc, pomaganie rodzinom w przezwyciężaniu różnorodnych trudności i problemów, które bardzo często idą w parze z niedostatkiem i ubóstwem. Prowadzenie pracy socjalnej w rodzinie ma na celu podjęcie takich działań przez pracowników pomocy społecznej oraz podopiecznych, by mogli się oni uniezależnić finansowo i samodzielnie egzystować w środowisku. Pomaganie w procesie usamodzielnienia odbywać się może na różnych płaszczyznach i istnieje wiele metod pracy socjalnej, które stosują na co dzień pracownicy Ośrodków Pomocy Społecznej.

Najczęściej i najpowszechniej stosowana metodą pracy socjalnej jest informowanie podopiecznych o możliwościach podjęcia konkretnych działań, adekwatnych do problemu (grupy problemów), z jakimi boryka się dana osoba bądź rodzina. Równie często stosowa-

ną metodą jest motywowanie do podejmowania działań i pozytywnych zmian, uaktywnianie podopiecznego w dążeniu do obranych przez siebie celów życiowych. Motywować można poprzez: uświadamianie ludziom potrzeby działania, wskazywanie im nowych rozwiązań i pokazywanie możliwości innego, "lepszego życia". Po to, by móc skutecznie motywować należy również edukować jednostkę, wyposażyć ją w wiedzę niezbędną do podjęcia aktywności. W zależności od dominującej problematyki edukować można na różne tematy.

Bardzo często stosowaną formą edukacji jest tzw. psychoedukacja, którą najczęściej w OPS-ach zajmują się oprócz pracowników socjalnych, także konsultanci. Konsultanci nie mają w zakresie swoich obowiązków wnioskowania o pomoc finansową lub rzeczową. Zajmują się natomiast głównie pracą socjalną czyli edukacją, psychoedukacją, pomocą psychologiczną i prawną.

Psychoedukacja dotyczy może różnych obszarów życia jednostki, bądź rodziny, przede wszystkim zjawisk takich jak: problem alkoholowy, współzależnienie, narkomania, przemoc domowa, trudności wychowawcze, problem niepełnosprawności i osób chorych psy-

chicznie w rodzinie. Podczas indywidualnych spotkań z konsultantem można nabywać również ważne umiejętności psychologiczne potrzebne do radzenia sobie w trudnych sytuacjach życiowych. Do takich umiejętności należą m. in. umiejętności interpersonalne, wychowawcze, asertywne itp.

Oprócz pomocy psychologicznej konsultanci oraz pracownicy socjalni udzielają również pomocy prawnej. Informują o istniejących możliwościach prawnych, czyli aktualnie obowiązujących przepisach, pomagają w redagowaniu pozwów i innych pism procesowych — sądowych. W sprawach wymagających głębszej analizy prawnej, umożliwiają konsultacje u radcy prawnego. Ważnym elementem pomocy prawnej jest uświadamianie ludziom, jakie w ogóle mają prawa i w jaki sposób mogą z nich korzystać. Bardzo często zdarza się, że poszczególne osoby nie korzystają ze swoich praw tylko dlatego, że ich nie znają, a ograniczenia finansowe nie pozwalają im udać się po poradę w kancelariach adwokackich.

Wszystkie wymienione wyżej formy pomocy są od wielu lat stosowane w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Lubinie. W roku 1996 powstał tu Zespół Konsultantów, którego głównym zadaniem jest wspieranie pracowników socjalnych w rozwiązywaniu szczególnie trudnych i złożonych problemów wśród naszych podopiecznych oraz planowanie polityki społecznej tutaj. Ośrodka.

Marta Tkaczyk

FOTOKONKURS

Otrzymaliśmy od Państwa rekordowo dużą ilość poprawnych odpowiedzi na poprzednią edycję konkursu. Zadanie nie było trudne, i skorzystaliście z tego Państwo pisząc do nas tak licznie. Tak pięknie przyozdobione okno znajduje się w budynku przy ulicy Tadeusza Kościuszki 24. A sfotografowane okno wychodzi na ulicę Armii Krajowej. Z przyjemnością informuję, że laureatami zostali Państwo Urszula i Jerzy Weiss. Serdecznie zapraszam do redakcji. Nagrodą jest jak zwykle komplet widokówek starego Lubina.

Zagadka w tym numerze nie będzie aż tak łatwa. Na pierwszy rzut oka może wydawać się prosta, ale... Podobnych latarni jest w mieście wiele. Czy uda się zlokalizować właśnie tą właściwą? Zapraszam do spacerów po mieście i poszukiwań.



APEL DO MIESZKAŃCÓW MIASTA LUBINA I POWIATU LUBIŃSKIEGO!

Przed ponad pół wiekiem Polacy z różnych stron kraju powrócili na Ziemię Zachodnią i Północną, w tym do Piastowskiego Lubina.

Po zagospodarowaniu i odbudowie tego co zostało po zakończeniu II Wojny Światowej, 40 lat temu rozpoczął się nowy, dynamiczny etap rozwoju Lubina i jego regionu.

Za sprawą odkrycia pod Lubinem złóż rud miedzi przez Jana Wyżykowskiego, wraz z powstawaniem Zagłębia Miedziowego, z 2,5 tysięcznego miasteczka w latach pięćdziesiątych, w roku 2000 Lubin stał się 85-tysięczną stolicą Polskiej Miedzi.

Dzisiejsi mieszkańcy górniczego Lubina i jego okolic, to pionierzy i ich potomkowie zagospodarowujący te ziemie wraz ze swymi córkami i synami, wnukami i prawnukami — krzewiciele polskości na tych ziemiach. Wspólnie z przybyłymi tutaj w latach tworzenia i budowy Legnicko-Głogowskiego (kręgu Miedziowego i licznych zakładów nowoczesnego przemysłu miedziowego — nowymi osadnikami, głównie z małych miast i wsi województw: wrocławskiego, zielonogórskiego, katowickiego, poznańskiego i łódzkiego — wszyscy staliśmy się gospodarzami miejsc gdzie tworzymy "Naszą Małą Ojczyznę".

U progu trzeciego tysiąclecia, w pierwszym roku dwudziestopierwszego wieku, w roku 40-lecia powstania Zagłębia Miedziowego mamy prawo być dumni z naszych gospodarczych, oświatowych i kulturalnych dokonań, z osiągnięć w rozwoju miasta, osiedli, wiosek oraz naszych rodzin.

Wszystko to już wpisało się w karty współczesnej historii Ziemi Lubińskiej, której każdy z nas jest jej współtwórcą.

Ale Ziemia Lubinśka i jej główne miasto Lubin, ma już ponad 700-letnią historię, którą do 1945 roku tworzyli jej byli obywatele narodowości niemieckiej. Wielu z nich jeszcze żyje i z terenu Niemiec odwiedza nasze miasto, miejsce swego urodzenia, dzieciństwa, dawnego zamieszkania.

Dziś byli mieszkańcy Lubina i powiatu lubińskiego, zrzeszeni w Towarzystwie Heimatkreis Lüben,

podziwiają odbudowany i rozbudowany przez nas Lubin i jego powiat. Podejmują przyjacielską współpracę, oraz wszechstronne kontakty z mieszkańcami i przedstawicielami władz współczesnego Lubina. Dzieje się tak od kilku lat, czego efektem jest podpisana 26 października 2000 roku w Bad Ems i w Nassau Deklaracja Przyjaźni.

Dążąc do lepszego porozumiewania się poprzez przyjacielskie kontakty, w tym wspólnym tworzeniu Europy — w październiku 2001 roku, w Lubinie, wspólnie przygotowujemy Międzynarodowe Sympozjum "LUBIN DAWNIEJ I DZIŚ" jako "wspólne dziedzictwo kulturowe", pod patronatem Marszałka Województwa Dolnośląskiego i Konsula Generalnego Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu.

Spotkanie dawnych i dzisiejszych mieszkańców Lubina i powiatu lubińskiego, w tym młodzieży szkolnej, towarzyszyć będą: uroczyste otwarcie przygotowywanego przez Towarzystwo Miłośników Ziemi Lubińskiej na terenie szybu wschodniego Zakładów Górniczych "Lubin" — MUZEUM ZIEMI LUBIŃSKIEJ, oraz wystawa pokonkursowa IX Międzynarodowego Biennale Grafiki w Technikach Metalowych im Miłkołaja Pruzi.

Przygotowywane jest również wydawnictwo albumowe pn. "Lubin dawniej i dziś".

By jak najdokładniej przedstawić podczas Międzynarodowego Sympozjum i w przygotowywanym wydawnictwie to jakim było nasze miasto przed rokiem 1945 i co działo się w Lubinie w latach 1944–2000, jak wzrastało to miasto dziełem rąk jego pionierów i współczesnych lubinian — Towarzystwo Miłośników Ziemi Lubińskiej i Zarząd Miasta Lubina zwracają się do obecnych i byłych mieszkańców miasta, do lubinian tu urodzonych, do młodzieży studiującej i uczącej się z apelem o udostępnienie pamiątek w formie pisanej, na fotografiach lub taśmach, tego co działo się w minionych latach w Lubinie i jego okolicach.

Organizatorów Międzynarodowego Sympozjum i przedsięwzięć

towarzyszących temu wydarzeniu, interesują także ewentualne pamiątki o Lubinie z czasów niemieckich, wydarzenia współczesnego bytowania i pracy w tym regionie.

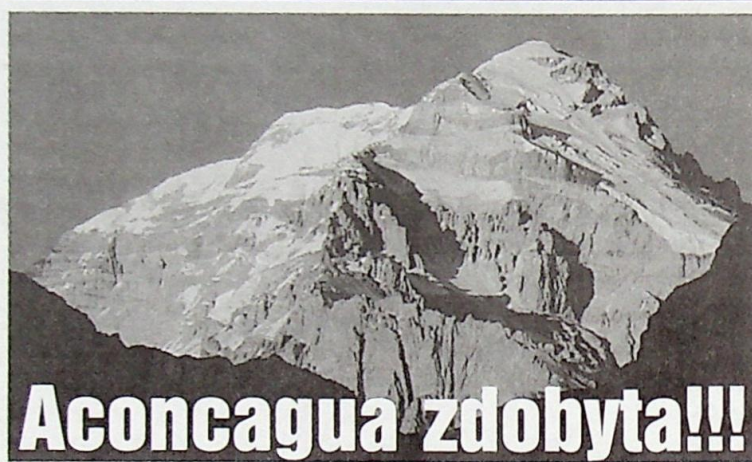
Pamiątki z podaniem imienia, nazwiska i adresu ich posiadaczy prosimy przekazywać na adres: Towarzystwo Miłośników Ziemi Lubińskiej — "Centrum Miedziorytu" w Lubinie ul. Karkonoska 1 (Spółdzielnia Mieszkaniowa "Nasza Chata") lub do Urzędu Miejskiego Lubina ul. Kilińskiego 10 pokój numer 109.

Za zgodą ich ofiarodawców przekazane pamiątki zostaną włączone do zbiorów powstającego Muzeum Ziemi Lubińskiej, bądź zgodnie z życzeniem ich właścicieli zwrócone po wykorzystaniu.

Szanowni Państwo!

Pragniemy możliwie wiernie jak to jest możliwym udokumentować historię Piastowskiego Lubina, nasze wspólne osiągnięcia z tworzenia tutaj "Naszej Małej Ojczyzny"!

Wasza pomoc jest nieodzowna! Czekamy...



Aconcagua zdobyta!!!

Sukcesem zakończyła się wyprawa Klubu Wysokogórskiego w Lubinie na najwyższą górę Ameryki Południowej — Aconcaguę. Na szczyt nie dotarł tylko jeden członek wyprawy, który z powodu choroby wysokościowej zmuszony był wycofać się z próby jej zdobycia 14 lutego — trzech członkowie ekspedycji: Jan Dudarowski, Marek Szczupak i Paweł Jachimiak zdobyli szczyt tzw. Droga Polaków. Jest to trudna i ambitna droga wiodąca wschodnią stroną góry. Atak nastąpił z 3 obozu położonego na wysokości 6000 tysięcy metrów n.p.m. Do pokonania było jeszcze 959 metrów przez długą grań wierzchołkową. Wszystko odbyło się zgodnie z planem — po 8 godzinach szczyt został zdobyty. Dzień wcześniej na szczycie byli pozostali członkowie wyprawy. Atakując górę z obozu 3 wykonali trawers obok Białych Skał i doszli do schronu Independencia położonego na wysokości 6400 m.n.p.m. Po noclegu, tzw. drogą normalną weszli na szczyt. Jan Dudarowski. Zmęczeni, ale szczęśliwi alpinisci powrócili do Santiago de Chile 23 lutego. Już po powrocie ze szczytu jeden z uczestników wyprawy doznał ataku wyrostka robaczkowego. Na szczęście było to już w bazie i możliwa była błyskawiczna pomoc. Pechowiec dochodzi już po operacji do zdrowia. Gratulujemy alpinistom i mamy nadzieję, że w następnym numerze będziemy mogli Państwu zaprezentować zdjęcia z wyprawy.

Galeria zaprasza

Przy Spółdzielni Mieszkaniowej "Nasza Chata" mieści się Galeria "Centrum Miedziorytu". Jest to niejako macierzysta galeria Stowarzyszenia Twórców Kultury w Lubinie.

Niedawno można było tam obejrzeć wystawę prac plastycznych Stefana Cybulskiego. Artysta maluje głównie na płótnie. Głównym motywem prac są pejzaże, nie stroni jednakże od malowania kwiatów i aktów. Wiele z jego obrazów zdobi mieszkania lubinian, choć jak sam przyznaje, niechętnie pozbywa się swoich prac. Swoją twórczość prezentował już wielokrotnie odnosząc sukcesy w wystawach regionalnych, krajowych i międzynarodowych. Tym razem można było obejrzeć 156 obrazów lubińskiego twórcy.

Do końca marca w galerii oglądać będzie można wystawę prac nieczęsto spotykanych na wystawach. Są to obrazy malowane na jedwabiu i skórze. Jest to wystawa rodzinna albowiem jej autorami są mieszkańcy Ścinawy: Lidia Stembalska, Izabela Stembalska-Danieluk i Tomasz Stembalski.



Izabela Stembalska-Danieluk — „Kobieta współczesna” — jedwab

Mimo, że prace łączy tworzywo to każdy z członków rodziny Stembalskich preferuje inną tematykę. Lidia — przedstawicielka starszego pokolenia rodziny — przedstawia pejzaże, charakteryzujące się bogactwem kolorów i wielką swobodą w ich opisie. Izabela, w pełni wykorzystując możliwości jakie daje jedwab, w sposób bezpośredni ukazuje w obrazach psychologiczną treść. Jej twórczość kojarzona jest z abstrakcją organiczną, w której nurt figuratywny przeplata się z nurtem abstrakcyjnym. Tomasz, przedstawiając na swoich obrazach architekturę przemawia do odbiorcy klarownymi i śmiałymi układami kompozycyjnymi i śmiałą kolorystyką.

Z pewnością, zwiedzając wystawę, przeżyjecie Państwo niezwykle ucztę duchową.

informacje **„Muzy”**

Centrum Kultury „Muza” w Lubinie serdecznie zaprasza w marcu na dwie wielkie premiery filmowe:

„Przedwiośnie”

o r a z

„W pustyni i w puszczy”.

■ Ekranizację powieści Stefana Żeromskiego w reżyserii Filipa Bajona będzie można zobaczyć u nas w dniach od 2 do 29 marca. Jest to opowieść o buncie, miłości i dojrzewaniu. Burzliwa historia młodego człowieka, którego namiętnością były... kobiety i historia. W „Przedwiośniu” obok Mateusza Damięckiego występuje plejada gwiazd polskiego kina: Krystyna Janda, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Maciej Stuhr, Danuta Szflarska.

Dla szkół mamy specjalną promocyjną cenę — 10 zł (bilet indywidualny — 15 zł). Opiekunom zapewniamy wejście bezpłatne.

■ Od 21 marca na ekranie naszego kina pojawią się będą bohaterowie nowej filmowej wersji „W pustyni i w puszczy”, a wszystko to za sprawą Gavina Hooda i jego ekipy, która podjęła się ekranizacji tej słynnej powieści Henryka Sienkiewicza. W rolach głównych zobaczymy Karolinę Sawkę i Adama Fidisiewicza, którym towarzyszą m.in. takie sławy, jak Krzysztof Kowalewski i Artur Żmijewski.

Specjalna promocyjna cena biletu zbiorowego dla szkół wynosi 12 zł. (bilet indywidualny 15 zł). Opiekunom, którzy przyjdą z młodzieżą na „W pustyni i w puszczy”, gwarantujemy wejście bezpłatne.

Przypominamy, że warunkiem zorganizowania projekcji przedpołudniowej jest złożenie pisemnego zamówienia i wykupienie biletów w przeddzień seansu. Wszelkich informacji udziela Kierownik Kina Pan Ireneusz Wojtków — tel. 844 40 04 lub kasa tel. 844 10 97 wew. 214.

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ NA CIEKAWE
HAPPENINGI, KTÓRE BĘDZIEMY
ORGANIZOWAĆ Z OKAZJI TYCH
UROCZYSTYCH PREMIER

Krystyna Janda

■ Jeśli chcecie Państwo zobaczyć jedną z największych gwiazd polskiej sceny i ekranu, piękną kobietę o 100 twarzach — Krystynę Jandę — zapraszamy 26 marca do „Muzy”. Tym razem zaśpiewa dla Nas „Piosenki z teatru, czyli utwory z trzech wspaniałych spektakli — „Białej bluzki” Agnieszki Osieckiej, „Kobiety zawiedzionej” Simone de Beauvoir i „Marleny” Pam Gems. Tego wieczoru usłyszycie piosenki z filmu „Kobieta i mężczyzna” oraz takie przeboje jak „Johnny” czy „Moje blond małeństwo” Marleny Dietrich, wszystkie w mistrzowskim tłumaczeniu Jeremiego Przybory i Wojciecha Młynarskiego oraz przy akompaniamencie czteroosobowego zespołu muzyków. Wśród nich zobaczycie Państwo Wojciecha Borkowskiego — autora wszystkich aranżacji.

Tego wspaniałego wieczoru nie można przegapić — w przeddzień Międzynarodowego Dnia Teatru do lubińskiej „Muzy” zaprasza sama Krystyna Janda!

Po koncercie, o godzinie 20.00 zapraszamy do Klubu „Pod Muzami” na spotkanie z Krystyną Jandą.

K O M U N I K A T

Centrum Kultury „Muza” w Lubinie przy ul. Armii Krajowej 1
ogłasza pisemny przetarg ofertowy na sprzedaż niżej wymienionych sprzętów:

Lp.	Nazwa	Typ	Rok produkcji	Cena wywoławcza
1.	Mini wieża „Sony”	PMC-R 30 L	1999 r.	1.080 zł
2.	Telewizor Philips 21”	21 PT 1654/58		1.080 zł
3.	Notebook Toshiba z modemem + torba	430 CDT	1999 r.	9.040,50 zł
4.	Waga gastronomiczna „Hana”	Do 10 kg. Nie używana	1999 r.	3.800 zł
5.	Stół podgrzewany do potraw	NPP - 2 G Nie używany	2000 r.	4.190 zł
6.	Obieraczka do ziemniaków	028 A nie używana	1999 r.	2.128 zł
7.	Kserokopiarka	Rank Xerox 5220	1992 r.	1.000 zł
8.	Ekspres ciśnieniowy do kawy	Solac R-9314	1999 r.	640 zł
9.	Stoliki okolicznościowe szt. 4	Jasne	1999 r.	553,60 zł /1 szt.

Oferty pisemne będą przyjmowane w siedzibie Centrum Kultury „Muza” 59-300 Lubin ul. Armii Krajowej 1 I piętro pok. nr 29 w terminie do dnia 30.04.2001 r.

Bliższe informacje można uzyskać pod nr tel. 844-10-97 wewn. 209.



**UCHWAŁA NR XLVIII/279/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 9 STYCZNIA 2001 R.**

Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie odwołania członka
Komisji Rewizyjnej**

§ 1.

Odwołuje się członka Komisji Rewizyjnej
w osobie:

1. Stanisława Paczkowskiego.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podję-
cia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie odwołania członka
Komisji Pomocy Społecznej,
Zdrowia i Ekologii**

§ 1.

Odwołuje się członka Komisji Pomocy Spo-
łecznej, Zdrowia i Ekologii w osobie:

1. Janusza Bielawskiego.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie stwierdzenia
wygaśnięcia mandatu radnego**

§ 1.

Stwierdza się wygaśnięcie mandatu rad-
nego Pana Janusza Bielawskiego wskutek
złożenia rezygnacji.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Prze-
wodniczącemu Rady.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podję-
cia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie powołania Skarbnika
Miasta Lubina**

§ 1.

Powołuje się panią Alicję Michułkę
na stanowisko Skarbnika Miasta Lubina.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podję-
cia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



**UCHWAŁA NR XLVIII/285/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 9 STYCZNIA 2001 R.**

Rada Miejska
w Lubinie

**zmieniająca uchwałę w sprawie
powołania komisji do
przeprowadzenia konkursu na
stanowisko dyrektora
Gimnazjum Nr 5 w Lubinie**

§ 1.

W § 1 lit. "b" uchwały Nr XLVI/258/
2000 Rady Miejskiej w Lubinie z dnia
12 grudnia 2000 r. skreśla się ze składu
komisji przedstawiciela organu nadzoru
pedagogicznego Pana Marka Kazimiero-
wicz a powołuje się Panią Jolantę Mi-
sioną.

§ 2.

Wykonanie uchwały Zarządowi Miasta Lu-
bina.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podję-
cia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**UCHWAŁA NR XLVIII/286/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 9 STYCZNIA 2001 R.**

**w sprawie określenia stawek
dotacji przedmiotowych dla
zakońców budżetowych
na 2001 rok oraz zasad
przyznawania i rozliczania
tych dotacji**

§ 1.

Ustala się stawki dotacji przedmiotowych
dla zakońców budżetowych zgodnie
z załącznikiem Nr 1 do uchwały.

§ 2.

1. Dotacja z budżetu przekazywana bę-
dzie zaliczkowo w okresach miesięcz-
nych w wysokości 1/12 kwoty zapla-
nowanej w budżecie, w terminie do
20-go każdego miesiąca.



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie odwołania członka
Komisji Gospodarki Komunalnej**

§ 1.

Odwołuje się członka Komisji Gospodar-
ki Komunalnej w osobie:

1. Zenony Mielnikiewicz.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podję-
cia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie wyboru
Członka Zarządu Miasta Lubina**

§ 1.

Dokonuje się wyboru Członka Zarządu
Miasta Lubina w osobie Pana:
Stanisława Paczkowskiego

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podję-
cia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*

**STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWYCH
ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH NA 2001 ROK**

Załącznik Nr 1
do Uchwały Nr XLVIII/286/2001
Rady Miejskiej w Lubinie
z dnia 9 stycznia 2001r.

DZIAŁ	ROZDZIAŁ	NAZWA ZAKŁADU	PODSTAWA WYLICZENIA	STAWKA DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ (w zł)	WYSOKOŚĆ ROCZNEJ DOTACJI
700	70001	Zakład Gospodarki Mieszkaniowej	1 m ² powierzchni lokali mieszkalnych administrowanych przez Zakład Gospodarki Mieszkaniowej	13,28	2 800 000,00
851	85158	Miejski Ośrodek Profilaktyki i Wczesnej Terapii Uzależnień — Izba Wyrzeźwień	1 osoba korzystająca z usług Izby Wyrzeźwień	91,32	200 000,00
900	90095	Zarząd Cmentarzy Komunalnych	1 m ² powierzchni cmentarza komunalnego	1,14	220 000,00
926	92604	Ośrodek Sportu i Rekreacji	1 m ² powierzchni całkowitej stadionu	50,72	850 000,00

Przewodniczący Rady Miejskiej Roman Jasiński

2. W okresach zwiększonego tempa realizacji zadań (objętych dotacją) powodującego wzrost wydatków, na uzasadniony wniosek kierownika jednostki organizacyjnej, Zarząd Miasta może zwiększyć miesięczne kwoty dotacji, o których mowa w ust.1, pod warunkiem niezwiększania ogólnej kwoty przyznanej jednostce dotacji.

3. Miesięczna kwota dotacji może być przez Zarząd Miasta zmniejszona w przypadku niepełnej realizacji zadań (objętych dotacją) lub osiągnięcia wyższych niż planowane przychodów własnych w jednostce organizacyjnej.

4. W przypadku niepełnej realizacji dochodów budżetu miasta (lub też z innych względów), Zarząd Miasta, w wyniku przeprowadzonej analizy, może wnioskować o zmniejszenie zaplanowanych dla jednostek kwot dotacji, wskazując niezbędne korekty kosztów bądź możliwość osiągnięcia dodatkowych przychodów.

§ 3.

1. Kierownicy jednostek, o których mowa w § 1, zobowiązani są do składania Zarządowi Miasta (poza sprawozdawczością statystyczną) kwartalnych informacji o realizacji zadań objętych dotacją oraz o stopniu wykorzystania kwot otrzymanych dotacji.

2. Informacje, o których mowa w ust. 1, kierownicy jednostek przedkładają w terminie do dnia 15-go miesiąca następującego po upływie kwartału.

§ 4.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

§ 5.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2001 r.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**UCHWAŁA XLIX/289/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 23 STYCZNIA 2001 r.**

**w sprawie wstąpienia
kandydata na radnego**

§ 1.

W związku z wygaśnięciem mandatu radnego Pana Janusza Bielawskiego wskutek złożenia rezygnacji, stwierdza się wstąpienie na jego miejsce Pana Józefa Wawrzyniaka, który jako kandydat na radnego z listy Nr 1, w okręgu wyborczym Nr 7 uzyskał kolejno największą liczbę głosów.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Przewodniczącemu Rady.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**OŚWIADCZENIE
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 9 STYCZNIA 2001R.**

**w sprawie uchwały Sejmiku
Województwa Dolnośląskiego
z 15 grudnia 2000 roku
dotyczącej przyjęcia Strategii
Rozwoju Województwa
Dolnośląskiego**

§ 1.

1. Rada Miejska w Lubinie wyraża swoje zaniepokojenie z powodu uchwalenia przez Sejmik Województwa Dolnośląskiego Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego w wersji, która ignoruje oczekiwania i potrzeby wspólnoty samorządowej miasta Lubina.

2. Rada Miejska w Lubinie uważa za niedopuszczalny załącznik Nr 1 do Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego zawierający zadania ponadlokalne, które zebrane zostały w trakcie konsultacji subregionalnych przyczyniających się do realizacji Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego. W Strategii nie znalazła się ani jedna inwestycja z terenu miasta Lubina, co w istotny sposób narusza interesy naszej wspólnoty, czyniąc jednocześnie ten ważny dokument nieobiektywnym.

§ 2.

1. Rada Miejska w Lubinie zwraca się do Sejmiku Województwa Dolnośląskiego o podjęcie niezbędnych działań zmierzających do poprawy treści załącznika Nr 1 o zadania ponadlokalne miasta Lubina, które w załączniku nie znalazły się lub o całkowite odrzucenie załącznika Nr 1 Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego.

2. Rada Miejska w Lubinie zobowiązuje Zarząd Miasta Lubina do pod-

jęcia niezbędnych działań zmierzających do poprawy przez Sejmik Województwa Dolnośląskiego treści załącznika Nr 1 Strategii Rozwoju Województwa Dolnośląskiego.

§ 3.

Oświadczenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**UCHWAŁA XLIX/290/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 23 STYCZNIA 2001r.**

**w sprawie likwidacji publicznej
Szkoły Podstawowej Nr 2
w Lubinie**

§ 1.

Likwiduje się na potrzeby gimnazjum publiczną Szkołę Podstawową Nr 2 w Lubinie przy ul. Szkolnej 25.

§ 2.

Rozpoczęcie likwidacji następuje z dniem 1 września 2001 r. Postępowanie likwidacyjne zostanie zakończone z dniem 31 sierpnia 2003 r.

§ 3.

1. Począwszy od roku szkolnego 2001/2002 w Szkole Podstawowej Nr 2 nie dokonuje się naboru do klas pierwszych.

2. Z dniem 1 września 2001 roku oddziały klas II, III i IV Szkoły Podstawowej Nr 2 przenosi się do Szkoły Podstawowej Nr 5 przy ul. Kilińskiego 12.

3. Oddziały klas V i VI kontynuować będą naukę w Szkole Podstawowej Nr 2.

§ 4.

Struktura organizacyjna Szkoły Podstawowej Nr 2 w kolejnych latach obejmować będzie:

- w roku szkolnym 2001/2002 klasy V-VI

w roku szkolnym 2002/2003 klasy VI.

§ 5.

Obwód likwidowanej Szkoły Podstawowej Nr 2 przejmują Szkoła Podstawowa Nr 1 przy ul. M. Skłodowskiej-Curie 4 oraz Szkoła Podstawowa Nr 5 przy ul. Kilińskiego 12, z wyjątkiem uczniów klas wymienionych w § 3 ust. 2 i 3.

§ 6.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

§ 7.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**UCHWAŁA NR XLIX/291/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 23 STYCZNIA 2001 r.**

**w sprawie uzupełnienia składu
osobowego Komisji Rewizyjnej**

§ 1.

Dokonuje się uzupełnienia składu osobowego Komisji Rewizyjnej w osobie:

1. Zenony Mielnikiewicz.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**UCHWAŁA NR XLIX/292/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 23 STYCZNIA 2001 r.**

**w sprawie uzupełnienia
składu osobowego
Komisji Gospodarki Komunalnej**

§ 1.

Dokonuje się uzupełnienia składu osobowego Komisji Gospodarki Komunalnej w osobie:

1. Józefa Wawrzyniaka

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie uzupełnienia składu
osobowego Komisji Pomocy
Społecznej, Zdrowia i Ekologii**

§ 1.

Dokonuje się uzupełnienia składu osobowego Komisji Pomocy Społecznej, Zdrowia i Ekologii w osobie:

1. Józefa Wawrzyniaka

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

**w sprawie nazwy ulic i placów
na terenie miasta Lubina**

§ 1.

1. Nieruchomości oznaczonej numerami geodezyjnymi 730/4 i 730/139 położonej w obrębie 9 miasta Lubina, nadać nazwę: plac Świętej Barbary.

Powyższe zmiany zaznaczono na mapce, która stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2.

Wykonanie Uchwały powierza się Zarządowi Miasta Lubina

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 marca 2001r.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

UCHWAŁA NR XLIX/295/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 23 STYCZNIA 2001 r.

**w sprawie przyjmowania
darowizn na rzecz Gminy
Miejskiej Lubin**

§ 1.

Upoważnia Zarząd Miasta Lubina do przyjmowania do Gminnego Zasobu Nieruchomości, w formie darowizny nieruchomości zabudowanych i nie zabudowanych od osób fizycznych i osób prawnych.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Lubina.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*



Rada Miejska
w Lubinie

UCHWAŁA XLIX/296/2001
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 23 STYCZNIA 2001 r.

**zmieniająca uchwałę w sprawie
utworzenia środków
specjalnych w jednostkach
budżetowych
Gminy Miejskiej Lubin**

§ 1.

Z załącznika nr 2 do uchwały nr XXI/128/99 Rady Miejskiej w Lubinie z dnia 15 listopada 1999r. w rozdziale I, określającym wykaz jednostek budżetowych, w których tworzy się środek specjalny pod nazwą "żywienie" skreśla się "Szkołę Podstawową Nr 3" wymienioną w pkt 3, a dodaje się "Gimnazjum Nr 3".

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński*

Pogotowie weterynaryjne

W związku z zawarciem umowy na tzw. pierwszą pomoc zwierzętom poszkodowanym w wypadkach losowych na terenie miasta Lubina informuję, że z dniem 19.03.2001r. rozpoczyna działalność całodobowe pogotowie weterynaryjne prowadzone przez Lecznicę dla zwierząt "ANIMVET" s.c. w Lubinie przy ul. Słowiańskiej 4 tel. 842-17-88, 0601 844-482, 0601 844-472.

Zakres przedmiotowej umowy obejmuje:

- udzielenie pierwszej pomocy zwierzęciu poszkodowanemu (wg potrzeb dojazd do poszkodowanego zwierzęcia własnym transportem, opatrzenie, środki przeciwbólowe i inne wg potrzeby, przy braku szansy na przeżycie zwierzęcia — eutanazja),
- poskramianie zwierzęcia i pomoc w jego schwytaniu.

Ponadto, zawarto umowę z Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami w Polsce Okręg Poznań, Oddział Buszkowice Małe, 56-150 Krzelów Buszkowice Małe 1 tel. (071) 389-60-24, 0608 505-464, na świadczenie usług weterynaryjnych z zakresu opieki nad zwierzętami poszkodowanymi w wypadkach losowych.

Do obowiązków towarzystwa należy:

- dojazd do wskazanej lecznicy, odebranie i transport zwierzęcia własnym transportem do azylu,
- przetrzymanie zwierzęcia w azylu oraz jego zaszczepienie przeciwko wściekliznie.

**Godziny otwarcia
Urzędu Miejskiego w Lubinie**

59-300 Lubin ul. Kilińskiego 10
tel. centrala /076/ 844-46-61, fax /076/ 842-12-67

poniedziałek 7³⁰ 15³⁰
wtorek 8⁰⁰ 16⁰⁰
środa 7³⁰ 15³⁰
czwartek 7³⁰ 15³⁰
piątek 7³⁰ 15³⁰
sobota — —

**Prezydent Miasta
lub jego zastępca**

przyjmuje interesantów we wtorki od
8³⁰ w pokoju nr 105 lub 109 Urzędu
Miejskiego w Lubinie

**Przewodniczący Rady Miejskiej
lub jego zastępca**

przyjmuje mieszkańców Lubina
w czwartki w godz. 14⁰⁰–15³⁰
w pokoju nr 125
Urzędu Miejskiego w Lubinie

Radni Rady Miejskiej

przyjmują mieszkańców Lubina
we wtorki w godz. 14⁰⁰–16⁰⁰
w pokoju nr 125
Urzędu Miejskiego w Lubinie.

**Inspektor Wydziału
Organizacji, Kadr i Kontroli
Urzędu Miejskiego**

Rozpatrywanie wniosków i interwen-
cji mieszkańców miasta w zakresie
działania: Urzędu Miejskiego, insty-
tucji państwowych, samorządowych
i prywatnych.

Godziny pracy Urzędu Miejskiego.
Pokój 38 telefon: 844-46-61 we-
wnętrzy 215.

**MIEJSKI OŚRODEK PROFILAKTYKI
I WCZESNEJ TERAPII UZALEŻNIEŃ**

59-300 LUBIN, ul. Parkowa 1
tel. 076/ 842 70 36, 844 44 44

**PUNKT KONSULTACYJNY DS. PRZEMOCY
W RODZINIE I KRZYWDZONEGO DZIECKA**

ul. Odrodzenia 24

TEL. 844 44 44

- codziennie 14.00–18.00 dyżur pełnią pracownicy ośrodka,
- przez całą dobę działa automatyczna sekretarka.

PRAWNIK

Pani Ewa Siberna
przyjmuje w czwartki
od godziny 12.00 do 16.00
ul. Odrodzenia 24

– konsultacje prawne w zakresie
przeciwdziałania przemocy w rodzinie

KRZYŻÓWKA 2/2001

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R
1	1		2		3		4		5		6		7		8		9
2						10											
3	11										12						
4						13											
5	14										15						
6						16	17		18								
7	19	20		21		22					23		24		25		
8						26											
9	27										28						
10						29											
11	30		31		32						33	34		35		36	
12						37		38		39							
13	40										41						
14						42											
15	43										44						
16						45											
17	46										47						

P o z i o m o :

1. Fortel; 6. Kraina na Kresach; 10. Państwo nadbałtyckie; 11. Okrągła budowla; 12. Gatunek trawy; 13. Ścinał głowę; 14. Część Austro-Węgier; 15. Rzeka w Birmie; 16. Afrykańskie jezioro; 19. Ilość wydrukowanych egzemplarzy; 23. Pożywienie; 26. Pomoc; 27. Kil; 28. Radiowa lub telewizyjna; 29. Gaz szlachetny; 30. Beksa; 33. Rodzaj literacki; 37. Pilaw; 40. Piłkarz brazylijski; 41. Ściaga podatki; 42. Karciana gra; 43. Jedzie; 44. W niej stalówka; 45. Ogłoszenie; 46. Autor "Złego"; 47. Pakt;

P i o n o w o :

1. Wydruk z kasy; 2. Szczegółik; 3. Określana w dur lub mol; 4. Rozłożyste drzewo; 5. Redakcyjna; 6. Ojczyzna; 7. Drapieżnik z rodziny kotów; 8. Despota; 9. Przezroczysta tkanina jedwabna; 17. Knute za plecami; 18. Kromka chleba; 20. Beka; 21. Mineral do pokryć dachowych; 22. Awantura, heca; 23. Pierwiastek promieniotwórczy; 24. Raciczka; 25. Niemca nie chciała; 30. Pod oknem; 31. Część instalacji radiowej; 32. Niewielki ciek wodny; 34. Gatunek kawy; 35. Mineral bogaty w skałę; 36. Samochód z DDR; 37. Rzeka w Polsce i Słowacji; 38. Czyta w telewizji; 39. Poznański tygodnik;

Hasło:

5-C; 14-M; 14-R; 6-H; 1-F;

12-I; 3-D; 15-L; 5-R; 10-L

Nagrodą za rozwiązanie krzyżówki jest zestaw materiałów promocyjnych miasta. Rozwiązania (hasło) prosimy przysyłać pod adresem redakcji. Spośród nadesłanych rozwiązań z poprzedniego numeru, drogą losowania nagrodę otrzymują Państwo Janina i Jerzy Czarnieccy. Gratulujemy i zapraszamy do redakcji po odbiór nagrody.



REDAKTOR NACZELNY – Dariusz Szymacha ♦ WYDAWCA – Gmina Miejska Lubin ♦ RADA PROGRAMOWA – Roman Jasiński – przewodniczący, Józef Wyspiański, Piotr Stefaniak, Ryszard Kabat ♦ ADRES REDAKCJI – 59-300 Lubin, ul. Kilińskiego 10, pok. 220, tel. 8403152 ♦ e-mail: biuletyn@um.lubin.pl ♦ DRUK – MCKK Lubin, ul. Budziszynska 6 ♦ Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania jej własnymi tytułami. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń ♦ Oddano do druku: 20.03.2001.

Życzymy 200 lat!!!



Pan Jan Banaś jest pierwszym lubinianinem, który osiągnął wspaniały wiek 100 lat. Do tej pory, tylko przedstawicielki piękniejszej połowy rodzaju ludzkiego mogły poszczycić się takim jubileuszem. Pan Jan mieszka w Lubinie od paru lat w mieszka-



niu swojej córki. Do niedawna jeszcze zajmował się prowadzeniem gospodarstwa na wsi, ale kiedy został na nim sam przeprowadził się do córki. Chętnie bierze udział w pracach domowych: pomaga w przygo-



towywaniu posiłków, czasami sprząta. Kocha życie, i mimo że w ciągu stu lat przeżył wiele złych chwil to jednak nie narzeka. Cieszy się dobrym zdrowiem. Chętnie od czasu do czasu napije się wina i jak mówi „przyjemnie jest popatrzeć na zgrabne kobiety”. Lubi ludzi a ludzie lubią jego.

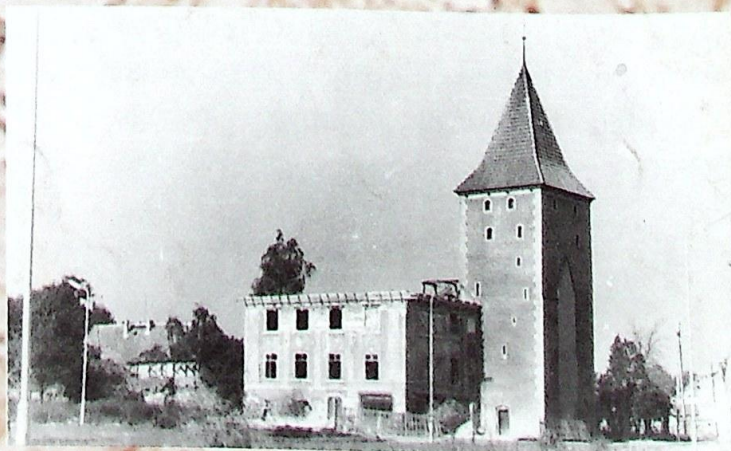


Z okazji tak wspaniałego jubileuszu najstarszego lubinianina odwiedził Prezydent Miasta Roman Sadowski. Był tort, szampan i życzenia 200 lat. Pan Jan z ożywieniem rozmawiał z Prezydentem o problemach samorządowych. Chwalił włodarzy miasta za dbałość w jego utrzymaniu. Chętnie opowiadał o dawnych czasach. Pamięć ma dobrą. Szczególnie ciepło wspomina Marszałka Piłsudskiego.



Mamy nadzieję, że jeszcze długo pan Jan będzie się cieszył z wspaniałym zdrowiem Wszystkiego najlepszego.

Lubin dawniej i dziś...



Prezentujemy w tym numerze kilka fotografii z niedawnej przeszłości Lubina. Z pewnością rozpoznacie Państwo przedstawione na nich miejsca.